

UTILISATION

La minuterie d'arrêt contrôlera le ventilateur et la lampe qui y seront branchés. Pour activer le ventilateur et la lampe, appuyer sur le bouton du haut. Appuyer sur le bouton du bas pour fermer la lampe et activer la minuterie d'arrêt du ventilateur. Celui-ci s'arrêtera après la durée réglée par l'utilisateur. Appuyer une deuxième fois sur le bouton du bas pour arrêter immédiatement le ventilateur. ATTENTION : L'appareil sera toujours sous tension; il ne suffit pas d'arrêter le ventilateur pour couper le courant aux fins d'entretien, de réparation ou de nettoyage.

REMARQUE: Lorsque le ventilateur est sur «ON», le voyant lumineux sur l'interrupteur sera «ON».

- Le temps de VENTILATION va de 0 à 60 minutes. Dans ce mode, le ventilateur fonctionnera chaque heure pendant la durée fixée, même en cas d'utilisation manuelle. Pour en savoir plus, voir les exemples ci-dessous.
- Le temps de DÉLAI va de 5 à 60 minutes. Dans ce mode, le ventilateur fonctionnera pendant la durée fixée chaque fois que la lampe est éteinte. Pour en savoir plus, voir les exemples ci-dessous.

RÉGLAGE DE LA DURÉE DU DÉLAI ET DE LA VENTILATION

- Retirer la plaque-couvercle.
- Repérer les vis de réglage de la durée du DÉLAI et de la VENTILATION (encastées dans la partie inférieure de la commande). Le bord plat des vis indique la durée choisie.
- Utiliser un tournevis pour tourner les vis de réglage : dans le sens horaire pour augmenter la durée du DÉLAI ou de la VENTILATION, ou dans le sens antihoraire pour la réduire.
- Replacer ensuite la plaque-couvercle.

CHOIX DE LA DURÉE DE VENTILATION

La commande est réglée par défaut à une durée de VENTILATION conforme aux normes de ventilation continue. Une fois la durée initiale de VENTILATION réglée par l'activation manuelle du ventilateur, la commande enclenchera des cycles d'activation chaque heure.

Pour calculer la durée de VENTILATION requise pour une pièce, utiliser la formule suivante : Durée de VENTILATION = (pi³/min requise¹ ÷ pi³/min du ventilateur) x 60

¹ Valeur telle qu'indiquée dans le tableau de la norme 62.2 de l'ASHRAE (selon la superficie et le nombre de chambres).

BROAN® NuTone MODELO DT100W TEMPORIZADOR DE RETARDO INCLUYE

Control de pared

Hoja de instrucciones

NOTA: Placa de pared no incluida. Utilice la pieza n.º S97012925 (o equivalente) de Broan

ESPECIFICACIONES DE CONTROL

- Certificación C UL US
- Alimentación de línea de 120 V de CA y 60 Hz
- Carga total: 6 A máximo (3 A ventilador + 3 A lámpara)
- Cuando se utiliza junto con ventiladores o lámparas y un solo interruptor, el dispositivo admite las siguientes lámparas: incandescente de 300 W, LED de 150 W, fluorescente compacta de 150 W o fluorescente inductiva de 200 VA
- Tamaños típicos de cables: Cable de cobre sólido o trenzado de 12 AWG (máximo) o 14 AWG, adecuado para una temperatura de al menos 75 °C (167 °F)
- Temperatura de operación: 0 °C a 50 °C (32 °F a 122 °F)

SEGURIDAD

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, CHOQUE ELÉCTRICO O LESIONES PERSONALES, CUMPLA LO SIGUIENTE:

- Antes de instalar el control de pared, apague la alimentación en el panel de distribución y bloquee los medios de desconexión para evitar que se encienda la alimentación por accidente. Si no se pueden bloquear los medios de desconexión, coloque un dispositivo de advertencia visible de forma segura, como una etiqueta, en el panel de distribución. ADVERTENCIA: Riesgo de choque eléctrico. Es posible que se necesite más de un interruptor de desconexión para desconectar el equipo antes de realizar mantenimiento.
- Toda instalación eléctrica debe ser conforme a los códigos y reglamentaciones en vigencia, incluso el código eléctrico nacional aplicable. PARA SU SEGURIDAD, ESTE DISPOSITIVO DEBE CONECTARSE A TIERRA. Si no conoce los métodos de instalación de cableado eléctrico, contrate los servicios de un electricista calificado.
- Utilice solo cable de cobre.
- ADVERTENCIA: Este dispositivo no puede utilizarse combinado con un interruptor de pared que controle un tomacorrientes.
- Instale solo en una caja de conexiones con la certificación UL con un volumen mínimo de 393 cm³ (24.0 pulgadas³), a menos que se indique lo contrario en las instrucciones de instalación.
- La operación de este control requiere un cable neutro.
- Al cortar o perforar la pared o el techo, no dañe cables eléctricos ni otras instalaciones ocultas.
- Para evitar daños a los componentes eléctricos o lesiones graves causadas por descargas eléctricas, ¡NO CABLEE EL INTERRUPTOR CUANDO HAY ELECTRICIDAD!
- NOTA: Cuando se aplica electricidad, el modelo DD500W puede demorar aproximadamente 30 segundos en encenderse y estar listo para funcionar.

La garantía quedará anulada en caso de que el cableado sea inadecuado.

INSTALACIÓN

NOTA: La operación del control de pared requiere una fuente de 120 V de CA (fase y neutro) en la caja de distribución.

- Apague la alimentación y bloquee el panel de distribución antes de conectar los cables al control.
- Instale el control de pared en una caja de distribución de al menos 361 cm³ (22 in³) para un cable de 14 AWG o de al menos 394 cm³ (24 in³) para un cable de 12 AWG. El control puede instalarse en una caja de salida metálica o plástica.
- Conecte la línea de alimentación entrante y la línea de alimentación del ventilador a la caja de distribución. Puede ser necesario usar dos troqueles laterales en ciertas aplicaciones. Utilice las abrazaderas adecuadas. Siempre deje una longitud de 15 cm (6 pulgadas) de cable adentro de la caja.
- Realice las conexiones eléctricas según los diagramas incluidos. Utilice empalmes plásticos. Asegúrese de que el control y el ventilador estén conectados a tierra correctamente.
- Introduzca los cables y asegure el control a la caja de distribución con los tornillos incluidos. Verifique la orientación del control de pared antes de la instalación. Preste atención a la dirección (arriba) que se muestra en la etiqueta del control de pared.
- Coloque la placa del interruptor (no se incluye) siguiendo las instrucciones del fabricante.

NOTA: El retardo del control se puede configurar de 5 a 60 minutos pero viene preconfigurado a 30 minutos aproximadamente. Esta es la configuración recomendada para un ventilador de tamaño adecuado para extraer el aire de una habitación y restablecer la calidad del aire. Consulte la sección «AJUSTE DE RETARDO/VENTILACIÓN» para saber cómo cambiar los ajustes de una aplicación específica.

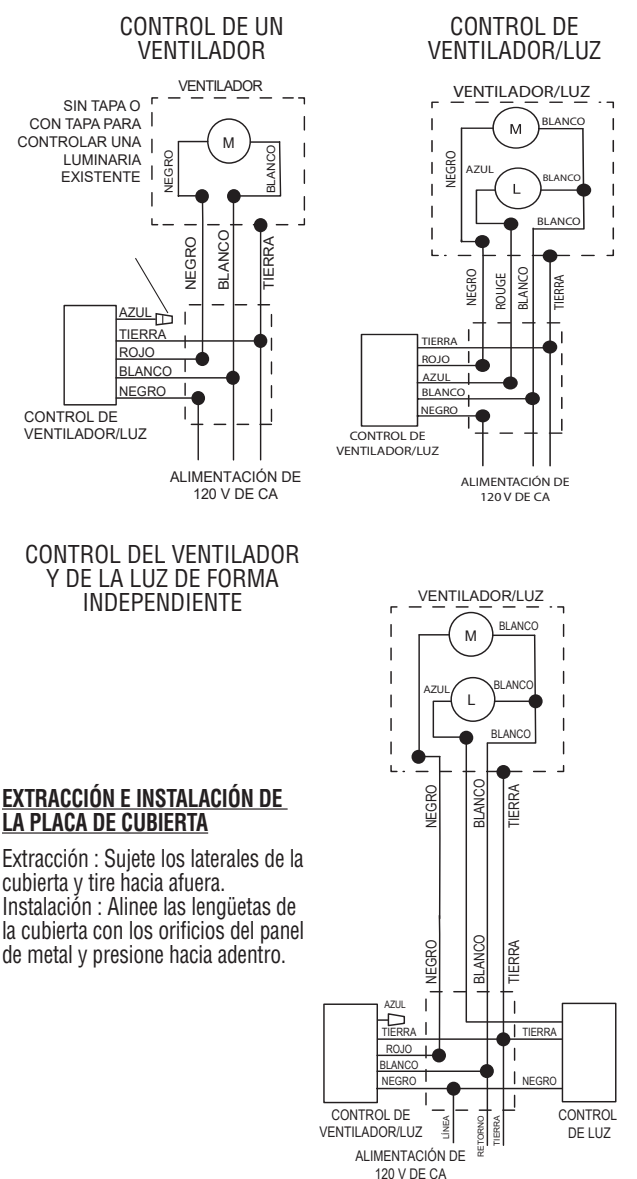
HEURE DE FONCTIONNEMENT SANS OCCUPATION

Le propriétaire veut que le ventilateur de la salle de bain fonctionne pendant 25 minutes chaque heure et pendant 10 minutes après chaque utilisation de la salle de bain.

- La vis de VENTILATION est réglée à 25 minutes : le ventilateur fonctionnera pendant 25 minutes chaque heure pour bien aérer la pièce.
- La vis de DÉLAI est réglée à 10 minutes : le ventilateur fonctionnera pendant 10 minutes après chaque utilisation de la pièce.
- La commande déterminera quand activer le ventilateur selon la formule suivante :
 - 60 minutes – durée de VENTILATION déterminée (25 minutes) = moment de l'activation (35 minutes).

Cela signifie qu'à la 35^e minute de l'heure où la pièce n'est pas utilisée, le ventilateur s'activera et fonctionnera pendant les 25 minutes restantes.

Pour consulter l'énoncé de garantie, commander des pièces de rechange, communiquer avec le soutien technique ou enregistrer le produit, visiter le site Web ou téléphoner. Aux États-Unis : Broan.com, 1 800 637-1453 ou NuTone.com, 1 888 336-6151. Au Canada : Broan.ca ou NuTone.ca, 1 877 896-1119.



EXTRACCIÓN E INSTALACIÓN DE LA PLACA DE CUBIERTA

Extracción : Sujete los laterales de la cubierta y tire hacia afuera.

Instalación : Alinee las lengüetas de la cubierta con los orificios del panel de metal y presione hacia adentro.

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

El temporizador de retardo controla el ventilador y la luz conectados. Para encender el ventilador y la luz, presione el botón superior. Presione el botón inferior para apagar la luz y encender el temporizador de retardo del ventilador. El ventilador permanece encendido durante el tiempo definido por el usuario. Al presionar el botón inferior nuevamente, se apagará el ventilador de inmediato. ADVERTENCIA: Esta configuración no es una desconexión de alimentación y nunca debe usarse como medio de desconexión para servicio, mantenimiento o limpieza.

NOTA: Cuando el ventilador está en “ON”, la luz indicadora en el interruptor estará en “ON”.

- El tiempo de ventilación varía de 0 a 60 minutos. Cuando esté en modo de ventilación, el ventilador funcionará por el tiempo especificado por hora, incluso en uso manual. Para obtener más información, vea los siguientes ejemplos.
- El tiempo de retardo varía de 5 a 60 minutos. Cuando esté en modo de retardo, el ventilador funcionará por el tiempo especificado después de que se apaga la luz. Para obtener más información, vea los siguientes ejemplos.

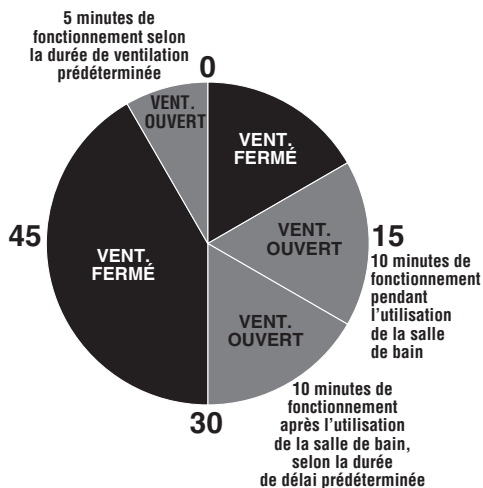
AJUSTE DE RETARDO/VENTILACIÓN

- Retire la placa de cubierta.
- Ubique los selectores DELAY y VENTILATION (marcados en la parte inferior del control). La configuración se indica en los bordes planos de los selectores.
- Utilice un destornillador para girar el selector en sentido horario para aumentar el tiempo de retardo y ventilación y en sentido antihorario para disminuirlo.
- Cuando los selectores se configuren en los ajustes deseados, reemplace la placa de cubierta.

HEURE DE FONCTIONNEMENT AVEC OCCUPATION PENDANT 10 MINUTES

Le propriétaire veut que le ventilateur de la salle de bain fonctionne pendant 25 minutes chaque heure et pendant 10 minutes après chaque utilisation de la salle de bain.

- La vis de VENTILATION est réglée à 25 minutes : le ventilateur fonctionnera pendant 25 minutes chaque heure pour bien aérer la pièce.
- La vis de DELAI est réglée à 10 minutes : le ventilateur fonctionnera pendant 10 minutes après chaque utilisation de la pièce.
- Dans l'heure, la pièce est occupée pendant 10 minutes, et le ventilateur fonctionne pendant ce temps. La commande tient compte de ces 10 minutes d'utilisation.
- Le ventilateur continue de fonctionner pendant 10 minutes après que la commande a été éteinte, selon le DÉLAI prédéterminé.
- Un total de 20 minutes est soustrait des 25 minutes de la durée VENTILATION prédéterminée; il ne reste donc que 5 minutes de VENTILATION à effectuer pour cette heure.
- La commande activera le ventilateur pour les 5 dernières minutes de l'heure afin de compléter les 25 minutes de VENTILATION par heure exigées.



DETERMINACIÓN DEL TIEMPO DE VENTILACIÓN

Este control ofrece un tiempo de VENTILATION (ventilación) predeterminado para cumplir los códigos de ventilación continua. Después que se fija manualmente el tiempo inicial de VENTILATION al encender el ventilador, el control proporcionará ciclos de activación continua cada hora.

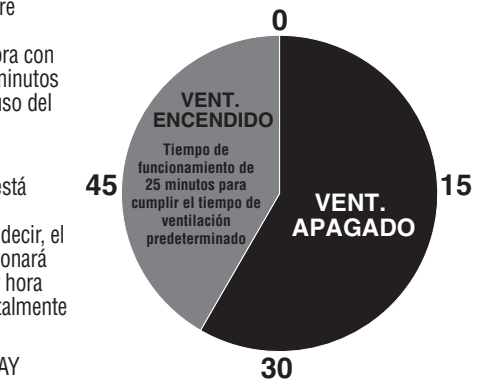
Para calcular la configuración de tiempo aplicable de ventilación, utilice la siguiente fórmula: tiempo de VENTILATION = (CFM1 requerido ÷ CFM del ventilador) x 60

¹ de la fórmula/tabla ASHRAE 62.2 (según pies cuadrados y cantidad de habitaciones)

HORA DE OPERACIÓN SIN OCUPACIÓN

El propietario quiere ventilar el baño 25 minutos por hora con un retardo de 10 minutos después de cada uso del baño.

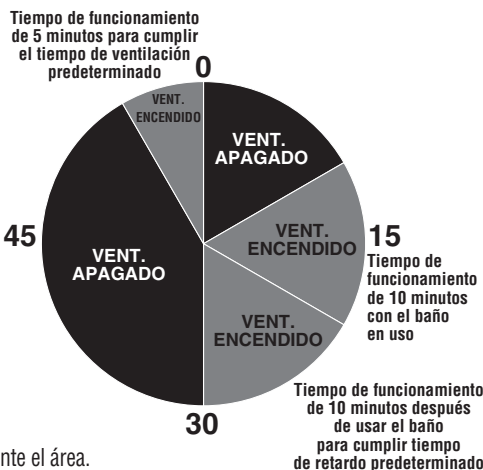
- El selector VENTILATION está configurado en 25 minutos, es decir, el ventilador funcionará 25 minutos por hora para ventilar totalmente el área.
- El selector DELAY está configurado en 10 minutos, es decir, el ventilador funcionará 10 minutos después de cada ocupación.
- El control determinará cuándo se debe encender el ventilador según la siguiente fórmula:
 - 60 minutos – configuración de VENTILATION (25 minutos) = tiempo de ventilación inicial (35 minutos).Es decir, 35 minutos de una hora sin ocupación, el ventilador se encenderá y funcionará por los 25 minutos restantes.



HORA DE OPERACIÓN CON 10 MINUTOS DE OCUPACIÓN

El propietario quiere ventilar el baño 25 minutos por hora con un retardo de 10 minutos después de cada uso del baño.

- El selector VENTILATION está configurado en 25 minutos, es decir, el ventilador funcionará 25 minutos por hora para ventilar totalmente el área.
- El selector DELAY está configurado en 10 minutos, es decir, el ventilador funcionará 10 minutos después de cada ocupación.
- El baño se ocupa 10 minutos en una hora y el ventilador se usa por 10 minutos. El control registra los 10 minutos de uso.
- El ventilador sigue funcionando por 10 minutos después de que se apaga el control para cumplir el tiempo de retardo predeterminado de 10 minutos.
- Se resta un tiempo de ventilación total de 20 minutos de los 25 minutos predeterminados, lo que deja 5 minutos más de tiempo de ventilación durante la hora.
- Con 5 minutos restantes en la hora, el control encenderá el ventilador para cumplir el requisito de ventilación de 25 minutos.



Para ver la declaración de garantía, solicitar repuestos o soporte técnico o para registrar su producto, visite nuestro sitio web o llámenos. En Estados Unidos: Broan.com, 800-637-1453; NuTone.com, 888-336-6151. En Canadá: Broan.ca o NuTone.ca, 877-896-1119.

Para obtener más información sobre la compatibilidad con los ventiladores Broan y NuTone, consulte el guía de selección del control mural en Broan-NuTone.com, Broan.ca o NuTone.ca.